



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 84-196**

under the

**LIMITED PARTNERSHIP ACT
(O.C. 84-642)**

Filed July 26, 1984

Under section 45 of the *Limited Partnership Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Limited Partnership Act*.

2 In this Regulation

“Act” means the *Limited Partnership Act*.

3 No declaration shall be filed under section 3 or 29 of the Act stating as the firm name of a limited partnership a name

(a) that includes the word or words

(i) “New Brunswick”, “N.B.”, “Nouveau-Brunswick” or “N.-B.” as the first words of the firm name unless the use of the words “New Brunswick”, “N.B.”, “Nouveau-Brunswick” or “N.-B.” is approved by the Minister responsible for Service New Brunswick;

(ii) “municipal”, “corporation”, “incorporation”, “incorporated”, or the corresponding abbreviation, “Inc.”, or “Corp.”;

(iii) “consultant” in the firm name of a limited partnership whose business is insurance agency work;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 84-196**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SOCIÉTÉS EN COMMANDITE
(D.C. 84-642)**

Déposé le 26 juillet 1984

En vertu de l'article 45 de la *Loi sur les sociétés en commandite*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur les sociétés en commandite*.

2 Dans le présent règlement

« Loi » désigne la *Loi sur les sociétés en commandite*.

3 Une déclaration ne peut être déposée en vertu de l'article 3 ou 29 de la Loi indiquant, comme raison sociale d'une société en commandite, un nom qui

a) comprend le ou les mots

(i) « New Brunswick », « N.B. », « Nouveau-Brunswick » ou « N.-B. » au début de sa raison sociale à moins que l'emploi des mots « New Brunswick », « N.B. », « Nouveau-Brunswick » ou « N.-B. » ne soit approuvé par le ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick,

(ii) « municipal », « corporation », « constitution en corporation », « constitué en corporation » ou toute abréviation correspondante telle que « Inc. » ou « corp. »;

(iii) « conseiller » dans la raison sociale d'une société en commandite dont l'activité commerciale

(iv) “engineer”, “professional engineer” or “engineering” if the name implies

(A) that such limited partnership is practising engineering and is a member or a licensee of the Association of Professional Engineers of the Province of New Brunswick referred to in the *Engineering Profession Act*, or

(B) that a partner of a limited partnership that carries on such business is a member or licensee of the Association of Professional Engineers of the Province of New Brunswick referred to in the *Engineering Profession Act*,

and such limited partnership or partner is not a member or a licensee of the Association, unless the Association consents thereto;

(v) “co-operative” or “co-op” without the consent of the Registrar referred to in the *Co-operative Associations Act*; or

(vi) “credit union” without the consent of the Registrar appointed under the *Credit Unions Act*;

(b) that indicates that the limited partnership is connected with or established or supported by the government of Canada, the government of a province, the government of a country other than Canada or the governing authority of any city, town, municipality or rural community, or has authority from or exercises any function of government;

(b.1) that is identical with

(i) the name of an extra-provincial limited partnership exempted under section 3.1,

(ii) the name of an extra-provincial corporation exempted under section 11.1 of the *General Regulation - Business Corporations Act*, or

consiste à s’occuper des affaires d’agence d’assurance,

(iv) « ingénieur », « ingénieur professionnel » ou « génie » si le nom laisse entendre

(A) que cette société en commandite exerce des activités relevant du domaine du génie et qu’elle est membre ou titulaire d’une licence de l’*Association of Professional Engineers of the Province of New Brunswick* visée dans l’*Engineering Profession Act*, ou

(B) qu’un associé d’une société en commandite qui exerce de telles activités est membre ou titulaire d’une licence de l’*Association of Professional Engineers of the Province of New Brunswick* visée dans l’*Engineering Profession Act*,

alors que cette société en commandite ou cet associé n’est pas membre ou titulaire d’une licence de l’Association, sauf si l’Association y consent,

(v) « coopérative » ou « coop. » sans le consentement du registraire visé dans la *Loi sur les associations coopératives*, ou

(vi) « caisse populaire » sans le consentement du registraire nommé en application de la *Loi sur les caisses populaires*;

b) indique que la société en commandite est établie ou soutenue par le gouvernement du Canada, celui d’une province ou d’un pays autre que le Canada, ou les autorités administratives de toute cité, ville, municipalité ou communauté rurale ou est en relation avec l’un de ces organismes ou en est un représentant ou en exerce une fonction quelconque;

b.1) est identique

(i) à la raison sociale d’une société en commandite extraprovinciale exemptée en vertu de l’article 3.1,

(ii) à la raison sociale d’une corporation extraprovinciale exemptée en vertu de l’article 11.1 du *Règlement général - Loi sur les corporations commerciales*, ou

(iii) a firm name or business name registered under the *Partnerships and Business Names Registration Act* (Nova Scotia) by a firm or person exempted under section 2.1 of the *Partnerships and Business Names Registration Regulation - Partnerships and Business Names Registration Act*;

(b.2) that so nearly resembles the name of an extra-provincial limited partnership, the name of an extra-provincial corporation or a firm name or business name referred to in subparagraph (b.1)(i), (ii) or (iii) that it is likely to deceive, unless the extra-provincial limited partnership, the extra-provincial corporation or the firm or person referred to in subparagraph (b.1)(i), (ii) or (iii) consents;

(c) that is the known name within the Province of a recognized club, association, group, program or person, whether incorporated or registered within the Province or not incorporated or not registered, without the consent of such club, association, group, program or person;

(c.1) that includes a word or expression that is scandalous, obscene or immoral or that is otherwise objectionable on public grounds; or

(d) that is not distinctive because it is too general.

88-168; 94-8; 2001-17; 2002, c.29, s.9; 2005-72

3.1 An extra-provincial limited partnership organized under the laws of the Province of Nova Scotia is exempted from the Act.

94-8

4 A declaration of limited partnership under section 3 of the Act shall be in Form 1.

5 A declaration of change under section 23 or 29 of the Act shall be in Form 2.

6 A declaration of dissolution under section 27 of the Act shall be in Form 3.

7 A declaration of extra-provincial limited partnership under section 29 of the Act shall be in Form 4.

(iii) à la raison sociale ou à l'appellation commerciale enregistrée en vertu de la *Partnerships and Business Names Registration Act* (Nouvelle-Écosse) par une firme ou une personne exemptée en vertu de l'article 2.1 du *Règlement sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales - Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*;

b.2) est abusivement similaire à la raison sociale d'une société en commandite extraprovinciale, à la raison sociale d'une corporation extraprovinciale ou à la raison sociale ou à l'appellation commerciale d'une firme visée au sous-alinéa b.1)(i), (ii) ou (iii), si la société en commandite extraprovinciale, la corporation extraprovinciale ou la firme ou la personne visée au sous-alinéa b.1)(i), (ii) ou (iii) n'y a pas consenti;

c) est le nom connu à l'intérieur de la province d'un club, d'une association, d'un groupe, d'un programme ou d'une personne établi, qu'il soit ou non constitué en corporation et enregistré ou non à l'intérieur de la province, sans avoir obtenu son consentement à l'usage de ce nom;

c.1) comprend un mot ou une expression scandaleuse, obscène ou immorale ou qui soit inacceptable pour des raisons d'intérêt public; ou

d) n'est pas distinctif, étant trop général.

88-168; 94-8; 2001-17; 2002, c.29, art.9; 2005-72

3.1 Une société en commandite extraprovinciale constituée en vertu des lois de la Nouvelle-Écosse est exemptée de l'application de la présente Loi.

94-8

4 La déclaration de société en commandite visée à l'article 3 de la Loi doit se faire selon la formule 1.

5 La déclaration de changement visée à l'article 23 ou 29 de la Loi doit se faire selon la formule 2.

6 La déclaration de dissolution visée à l'article 27 de la Loi doit se faire selon la formule 3.

7 La déclaration de société en commandite extraprovinciale visée à l'article 29 de la Loi doit se faire selon la formule 4.

8 A power of attorney under section 29 of the Act shall be in Form 5.

9 A declaration of withdrawal under section 29 of the Act shall be in Form 6.

10 Forms prescribed by this Regulation shall be printed or typewritten on paper that is 8.5 inches by 11 inches (22.6 centimetres by 28 centimetres) and shall be of sufficient clarity to permit photocopying and microfilming.

11(1) The following fees are prescribed for the purposes of the Act:

(a) filing a declaration of limited partnership under section 3 of the Act \$200.00

(b) filing a declaration of change under section 23 or 29 of the Act \$20.00

(c) filing a declaration of dissolution under section 27 of the Act \$50.00

(d) filing a declaration of extra-provincial limited partnership under section 29 of the Act \$200.00

(e) filing a declaration of withdrawal under section 29 of the Act Nil

(f) Repealed: 2003-62

(g) correction of a declaration or power of attorney under subsection 43(1) of the Act \$20.00

(h) certified copies of documents furnished by the registrar \$20.00

(h.1) copies under subsection 39(1) of the Act \$10.00

(i) in addition to the fees prescribed above, the fee for the cost of publication in *The Royal Gazette* of notice of filing is to be submitted to the registrar at the time of filing.

11(2) To consider the suitability of a name upon the filing of a declaration referred to in paragraph (1)(a), (b) or (d), a fee of forty dollars shall be paid for the search of the name in addition to the fee prescribed in para-

8 La procuration visée à l'article 29 de la Loi doit se faire selon la formule 5.

9 La déclaration de retrait visée à l'article 29 de la Loi doit se faire selon la formule 6.

10 Les formules prescrites au présent règlement doivent être imprimées ou dactylographiées sur du papier mesurant 8 ½ pouces sur 11 (22,6 cm X 28 cm) et doivent être suffisamment claires pour permettre leur photocopie ou microfilmage.

11(1) Les droits suivants sont prescrits aux fins de la Loi :

a) dépôt de la déclaration de société en commandite visée à l'article 3 de la Loi 200,00 \$

b) dépôt de la déclaration de changement visée à l'article 23 ou 29 de la Loi 20,00 \$

c) dépôt de la déclaration de dissolution visée à l'article 27 de la Loi 50,00 \$

d) dépôt de la déclaration de société en commandite extraprovincial visée à l'article 29 de la Loi 200,00 \$

e) dépôt de la déclaration de retrait visée à l'article 29 de la Loi Nil

f) Abrogé : 2003-62

g) correction d'une déclaration ou procuration faite en vertu du paragraphe 43(1) de la Loi 20,00 \$

h) copie certifiée conforme d'un document fourni par le registraire 20,00 \$

h.1) copies visées au paragraphe 39(1) de la Loi 10,00 \$

i) en plus des droits ci-dessus prescrits, les frais de publication dans la *Gazette royale* de l'avis de dépôt doivent être payés au registraire au moment du dépôt.

11(2) Afin d'apprécier la pertinence d'une raison sociale lors du dépôt d'une déclaration visée à l'alinéa (1)a), b) ou d), un droit de quarante dollars doit être payé pour la recherche d'une raison sociale en plus du

graph (1)(a), (b) or (d) but, where more than one search is made with respect to the same filing, the maximum additional fee is sixty dollars.

85-206; 91-146; 2003-62

12 *This Regulation comes into force on August 1, 1984.*

droit prescrit à l'alinéa (1)a, b) ou d) mais, au cas où plus d'une recherche est engagée relativement au même dépôt, le droit additionnel maximum est de soixante dollars.

85-206; 91-146; 2003-62

12 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 1984.*

DECLARATION OF LIMITED PARTNERSHIP

FORM 1

Limited Partnership Act
Subsection 3(2), 23(1)

1. Firm Name	Telephone	Declaration Number		
2. General nature of the business		Departmental Use Only		
		Filing Date		
3. Principal place of business in New Brunswick, giving street name and number or RR number, municipality or post office and postal code		Expiry Date		
4. Mailing address (if different from principal place of business)				
5. Check if a new declaration filed before expiry date (replaces declaration now on file) <input type="checkbox"/>	6. If name change, give previous name			
7. The names and particulars of all general partners are as follows:				
A. Name in full (surname, first or other given name by which partner is commonly known and the first letters of his other given names, if any)	B. Residence address or address for service (include street name and number, if any)	C. Telephone No.	D. Date	E. Signature

(If insufficient space, attach schedule. All general partners must sign.)
FEE - \$200 plus *The Royal Gazette* fee made payable to Minister of Finance

DÉCLARATION DE SOCIÉTÉ EN COMMANDITE**FORMULE 1**

Loi sur les sociétés en commandite
Paragraphe 3(2), 23(1)

1. Raison sociale		Téléphone	N° de la déclaration	
2. Nature générale de l'activité commerciale			Réservé à l'usage du Ministère	
			Date de dépôt	
3. Adresse du principal établissement au Nouveau-Brunswick (indiquer notamment la rue et le numéro ou le numéro de route rurale, la municipalité ou le bureau de poste et le code postal)			Date de cessation d'effet	
4. Adresse postale (si elle diffère de celle du principal établissement)				
5. Cocher s'il s'agit d'une nouvelle déclaration déposée en remplacement d'une déclaration antérieure avant la cessation d'effet de celle-ci. <input type="checkbox"/>		6. S'il y a changement de nom, donner le nom précédent.		
7. Identité de tous les commandités :				
A. Nom complet (nom de famille, prénom usuel et initiales des autres prénoms)	B. Adresse de résidence ou adresse aux fins de signification (comprenant la rue et le numéro, s'il y a lieu)	C. N° de téléphone	D. Date	E. Signature

(Joindre une annexe s'il manque d'espace. Tous les commandités doivent signer.)

DROITS - 200,00 \$, plus les droits de publication dans la *Gazette royale* payables au ministre des Finances.

91-146

**DECLARATION OF CHANGE OF LIMITED PARTNERSHIP
OR EXTRA-PROVINCIAL LIMITED PARTNERSHIP**

FORM 2

Limited Partnership Act
Subsection 23(2), 29(8)

1. Firm Name	Telephone	Declaration Number
2. Mailing Address		Departmental Use Only
		Filing Date
3. The declaration of the above mentioned limited partnership or extra-provincial limited partnership is amended as follows:		Expiry Date

4. The name and signature of at least one general partner:

A. Name in full	B. Date	C. Signature

FEE - \$20 plus *The Royal Gazette* fee made payable to Minister of Finance

88-240; 91-146

**DÉCLARATION DE CHANGEMENT DE LA SOCIÉTÉ EN
COMMANDITE OU DE LA SOCIÉTÉ EN COMMANDITE
EXTRAPROVINCIALE**

FORMULE 2

Loi sur les sociétés en commandite
Paragraphe 23(2), 29(8)

1. Raison sociale	Téléphone	N° de la déclaration
2. Adresse postale		Réservé à l'usage du ministère
		Date de dépôt
3. La déclaration de la société en commandite ou de la société en commandite extraprovinciale ci-haut mentionnée est modifiée comme suit :		Date de cessation d'effet

4. Nom et signature d'au moins un commandité :		
A. Nom complet	B. Date	C. Signature

DROIT - 20,00 \$, plus les droits de publication dans la *Gazette royale* payables au ministre des Finances.

88-240; 91-146

DECLARATION OF DISSOLUTION OF LIMITED PARTNERSHIP**FORM 3**

Limited Partnership Act
Section 27

1. Firm Name		Declaration Number
2. Date of filing declaration of limited partnership		Departmental Use Only
		Filing Date
3. Date of dissolution		
4. Mailing address		
5. The name and signature of at least one general partner:		
A. Name in full	B. Date	C. Signature

FEE - \$50 plus *The Royal Gazette* fee made payable to Minister of Finance

91-146

DÉCLARATION DE DISSOLUTION DE LA SOCIÉTÉ EN COMMANDITE**FORMULE 3**

Loi sur les sociétés en commandite
Article 27

1. Raison sociale	N° de la déclaration	
2. Date de dépôt de la déclaration de société en commandite	Réservé à l'usage du ministère	
	Date de dépôt	
3. Date de dissolution		
4. Adresse postale		
5. Nom et signature d'au moins un commandité :		
A. Nom complet	B. Date	C. Signature

DROITS - 50,00 \$, plus les droits de publication dans la *Gazette royale* payables au ministre des Finances
91-146

DECLARATION OF EXTRA-PROVINCIAL LIMITED PARTNERSHIP**FORM 4**

Limited Partnership Act
Subsection 29(1), 29(6)

1. Firm Name		Telephone	Declaration Number	
2. General nature of the business		Departmental Use Only		Filing Date
3. Principal place of business in New Brunswick, giving street name and number or RR number, municipality or post office and postal code		Expiry Date		
4. Mailing address (if different from principal place of business)				
5. Check if a new declaration filed before expiry date (replaces declaration now on file) <input type="checkbox"/>		7. If name change, give previous name		
6. Province, state, etc. where the extra-provincial limited partnership was formed		8. The extra-provincial limited partnership is a valid and subsisting limited partnership and has the capacity to carry on business in New Brunswick and has appointed an attorney and representative in New Brunswick		
9. The names and particulars of all general partners are as follows:				
A. Name in full (surname, first or other given name by which partner is commonly known and the first letters of his other given names, if any)	B. Residence address or address for service (include street name and number, if any)	C. Telephone No.	D. Date	E. Signature

(If insufficient space, attach schedule. All general partners must sign.)

FEE - \$200 plus *The Royal Gazette* fee made payable to Minister of Finance

DÉCLARATION DE SOCIÉTÉ EN COMMANDITE EXTRAPROVINCIALE
FORMULE 4
Loi sur les sociétés en commandite

Paragraphe 29(1), 29(6)

1. Raison sociale		Téléphone	N° de la déclaration	
2. Nature générale de l'activité commerciale			Réservé à l'usage du Ministère	
			Date de dépôt	
3. Adresse du principal établissement au Nouveau-Brunswick (indiquer notamment la rue et le numéro ou le numéro de la route rurale, la municipalité ou le bureau de poste et le code postal)			Date de cessation d'effet	
4. Adresse postale (si elle diffère de celle du principal établissement)				
5. Cocher s'il s'agit d'une nouvelle déclaration déposée en remplacement d'une déclaration antérieure avant la cessation d'effet de celle-ci. <input type="checkbox"/>		7. S'il y a changement de nom, donner le nom précédent		
6. Province, État, etc., où la société en commandite extraprovinciale a été constituée.		8. La société en commandite extraprovinciale est une société en commandite valablement constituée et a la capacité d'exercer des activités commerciales au Nouveau-Brunswick et a nommé un procureur et un représentant au Nouveau-Brunswick		
9. Identité de tous les commandités :				
A. Nom complet (nom de famille, prénom usuel et initiales des autres prénoms)	B. Adresse de résidence ou adresse aux fins de signification (comprenant la rue et le numéro, s'il y a lieu)	C. N° de téléphone	D. Date	E. Signature

(Joindre une annexe s'il manque d'espace. Tous les commandités doivent signer.)

 DROITS - 200,00 \$, plus les droits de publication dans la *Gazette royale* payables au ministre des Finances.

91-146; 2001-17

POWER OF ATTORNEY

FORM 5

Limited Partnership Act
Subsections 29(5), (6), (7)

KNOW BY THESE PRESENTS THAT

_____ (Name of appointing extra-provincial limited partnership)	Declaration Number
_____ (hereinafter called the "partnership")	Departmental Use Only
hereby appoints _____	Filing Date
(Name of attorney in full)	Expiry Date

(Principal address of attorney and representative, giving street name and number or RR number, municipality or post office and postal code)

its true and lawful attorney, to act as such, and as such to sue and be sued in any court in New Brunswick, and generally on behalf of the partnership within New Brunswick to accept service of process and any notices required to be served on the partnership and, for the purposes of the partnership to do all acts and to execute all deeds and other instruments relating to the matters within the scope of this power of attorney until due lawful notice of the appointment of another and subsequent attorney has been given to and accepted by the registrar.

Service of process or of papers and notices upon the said _____
(Name of attorney in full)

shall be accepted by the partnership as sufficient service.

DATED this _____ day of _____, 20_____.

(Name of extra-provincial limited partnership)

BY:

(Signature of general partner)

PLEASE HAVE THE CONSENT TO ACT
AS ATTORNEY COMPLETED

CONSENT TO ACT AS ATTORNEY

LIMITED PARTNERSHIP ACT

I, _____ of _____
(Name of attorney in full) (Principal address giving street name and

_____, New Brunswick, hereby consent to act as the
number or RR number, municipality or post office and postal code)

attorney in the Province of New Brunswick of _____
(Name of extra-provincial limited partnership)

pursuant to the power of attorney in that behalf executed by the said limited partnership on the _____ day of
_____ 20____ authorizing me to accept service of process and notices on its behalf.

Dated this _____ day of _____, 20____.

(Signature of Witness)

(Signature of the Consenting Person or Corporation)

PROCURATION**FORMULE 5**

Loi sur les sociétés en commandite
Paragraphe 29(5), (6), (7)

SACHEZ PAR LES PRÉSENTES QUE

_____ (Raison sociale de la société en commandite extraprovinciale)	N° de la déclaration
_____ (ci-après appelée « la société en commandite »)	Réservé à l'usage du ministère
nomme _____	Date de dépôt
(nom complet du procureur)	Date de cessation d'effet

(Adresse principale du procureur et représentant. Indiquer notamment la rue et le numéro ou le numéro de la route rurale, la municipalité ou le bureau de poste et le code postal)

comme son procureur légitime pour agir en cette qualité et, à ce titre, ester en justice au Nouveau-Brunswick et, plus généralement, pour accepter, au nom de la société en commandite au Nouveau-Brunswick, signification des actes de procédure et avis qui doivent être signifiés à la société en commandite et, pour les besoins de celle-ci, accomplir tous les actes et signer tous les actes de transfert et autres documents concernant tout ce qui rentre dans le cadre de la présente procuration jusqu'à ce qu'un avis en bonne et due forme de la nomination d'un autre procureur ait été donné au registraire et accepté par celui-ci.

La société en commandite reconnaît que la signification des actes de procédures et autres documents ou avis à _____ vaut signification suffisante à elle-même.

(nom complet du procureur)

FAIT le _____ 20_____.

(Raison sociale de la société en commandite extraprovinciale)

PAR :

(Signature d'un commandité)

PRIÈRE DE FAIRE REMPLIR LE CONSENTEMENT
À AGIR EN QUALITÉ DE PROCUREUR

CONSENTEMENT À AGIR EN QUALITÉ DE PROCUREUR

Je soussigné(e), _____, de _____
(Nom complet du procureur) (Adresse principale. Indiquer notamment la rue et le

_____, au Nouveau-Brunswick,
numéro ou le numéro de route rurale, la municipalité ou le bureau de poste et le code postal)

consent par les présentes à agir au Nouveau-Brunswick en qualité de procureur de _____
(Raison sociale de la société en
_____ conformément à la procuration donnée à cet effet par ladite société en commandite
commandite extraprovinciale)

le _____ 20____ et m'autorisant à accepter la signification d'actes de procédure et d'avis en
son nom.

FAIT le _____ 20_____.

(Signature d'un témoin)

(Signature de la personne ou corporation donnant son consentement)

**DECLARATION OF WITHDRAWAL OF
EXTRA-PROVINCIAL LIMITED PARTNERSHIP**

FORM 6

Limited Partnership Act
Subsection 29(9)

1. Firm Name		Declaration Number
2. Date of filing declaration of limited partnership		Departmental Use Only
		Filing Date
3. Date of withdrawal		
4. Mailing address		
5. The name and signature of at least one general partner:		
A. Name in full	B. Date	C. Signature

91-146

The fee for publication in the *Royal Gazette* is payable to the Minister of Finance

**DÉCLARATION DE RETRAIT D'UNE SOCIÉTÉ
EN COMMANDITE EXTRAPROVINCIALE**
FORMULE 6

Loi sur les sociétés en commandite
Paragraphe 29(9)

1. Raison sociale	N° de la déclaration	
2. Date de dépôt de la déclaration de société en commandite	Réservé à l'usage du ministère	
	Date de dépôt	
3. Date de retrait		
4. Adresse postale		
5. Nom et signature d'au moins un commandité :		
A. Nom complet	B. Date	C. Signature

91-146

Les droits de publication dans la *Gazette royale* sont payables au ministre des Finances

N.B. This Regulation is consolidated to July 15, 2005.

N.B. Le présent règlement est refondu au 15 juillet 2005.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés